

Conditions générales de participation aux cours SSSA

Conditions	Cours de formation, de perfectionnement et Camps Organisés par la SSSA	Cours de perfectionnement Organisés par les associations/institutions affiliées
Inscription	Toutes les inscriptions aux cours doivent se faire en ligne, sur www.snowsports.ch . Les inscriptions faites verbalement, par téléphone ou par écrit ne seront pas prises en considération. L'inscription a une valeur contraignante !	
Clôture des inscriptions	L'inscription devra parvenir à Swiss Snowsports jusqu'à la clôture des inscriptions (date de l'inscription en ligne). Les inscriptions tardives ne seront acceptées que dans la limite des places disponibles et contre un supplément de CHF 150.00 (CP: CHF 50.00) .	L'inscription devra parvenir à l'organisateur des cours jusqu'à la clôture des inscriptions. Pour ce qui est des inscriptions tardives, ce sera à l'organisateur de décider si, au cas où il resterait des places disponibles, il souhaite les accepter.
Frais de cours et critères d'admission	Une facture sera établie pour les frais de cours, qui devra être réglée avant le début du cours . Les éventuels frais/différences de cours déduits par la banque doivent être pris en charge par les participants. Les documents d'admission devront parvenir à la SSSA au plus tard 3 jours ouvrables avant le début du cours. Si ce délai n'est pas respecté, le:la candidat:e ne sera pas admis:e au cours . Il n'y aura aucun remboursement des frais de cours.	Sauf avis contraire, les frais de cours seront encaissés sur place, au début du cours.
Hébergement/ Abonnement	Dans le cadre de tous ses cours sauf le CP Backcountry, Swiss Snowsports propose l'hébergement et les abonnements à un tarif préférentiel. Le montant de ces prestations sera facturé avec les frais de cours. Seuls les nuitées/abonnements indiqués par le:la participant:e dans son inscription seront réservés!	L'organisateur des cours ne se charge pas de réserver l'hébergement ou un abonnement. C'est au:à la participant:e de s'en occuper.
Convocation au cours	La convocation au cours sera envoyée 10 à 14 jours avant le début de celui-ci.	La convocation au cours sera envoyée par l'organisateur du cours.
Matériel de cours	Les participant:e:s sont eux:elles-mêmes responsables du transport de leur équipement personnel au cours. Les manuels utilisés pendant le cours NE sont PAS inclus dans les frais de cours. La convocation au cours contient les informations quant au matériel nécessaire pendant le cours.	
Assurance frais d'annulation	Il est VIVEMENT recommandé à chaque participant:e de disposer d'une assurance frais d'annulation, qu'il:elle devra se charger lui:elle-même de contracter. Des documents d'AXA Winterthur à ce sujet seront envoyés avec la facture. La couverture d'AXA Winterthur débute à la date du paiement de la prime.	
Désistement après la clôture des inscriptions	Les désistements devront être annoncés au secrétariat de Swiss Snowsports par écrit ! <ul style="list-style-type: none"> Frais de cours déjà versés*: Swiss Snowsports ne se charge pas de rembourser les frais de cours. Il appartiendra à l'assurance frais d'annulation du:de la participant:e de le faire. Frais de cours* qui n'ont pas encore été versés : ils devront être versés à Swiss Snowsports immédiatement. Les remboursements devront être arrangés par le:la participant:e avec son assurance frais d'annulation. Une confirmation de paiement devra être soumise à l'assurance, que la SSSA émettra après réception du paiement. *frais d'hébergement / abonnements compris	Les désistements devront être annoncés à l'organisateur du cours par écrit.
Protection des données / Images cours	Lors de la saisie et du traitement des données personnelles, la SSSA se conforme aux dispositions du droit suisse en matière de protection des données. Prière de se référer à la déclaration de confidentialité. La SSSA et ses partenaires (comme les remontées mécaniques) se réservent le droit d'utiliser toute image éventuelle à des fins de marketing. Cependant, le droit à l'usage et à la transmission de données et d'images peut être révoqué avant le début du cours en en faisant la demande. Celle-ci devra être soumise à education@snowsports.ch . Il est à noter que les données nécessaires à la marche des affaires seront traitées dans le respect des règles de confidentialité.	
Affiliation	Le règlement d'admission, droits et devoirs des membres et règlement sur les licences fait partie intégrante de l'inscription. Les personnes ayant terminé les cours Kids Instructor recevront automatiquement une affiliation d'essai gratuite d'un an. Les personnes ayant terminé les modules Méthodologie, Technique, Cours d'instructeur:trice et Hors-piste+Randonnée, ainsi que les Modules à choix, recevront en cadeau la cotisation pour la saison suivante. Passée cette période, la cotisation de membre sera due, à moins que le membre ne résilie son affiliation dans le délai prescrit (avant la fin de la saison, en vue de la saison suivante).	

Déroulement	<ul style="list-style-type: none"> • Tou:te:s les participant:e:s devront disposer d'une assurance responsabilité civile et d'une assurance-accidents au moment du cours. Swiss Snowsports décline toute responsabilité en cas d'incident/accident ! • Les dates et les lieux de cours sont sujets à modification. Pour des informations actualisées, veuillez consulter www.snowsports.ch. • S'il y a moins de six participant:e:s inscrit:e:s à un cours, l'organisateur du cours se réserve le droit de l'annuler. • En cas d'annulation d'un cours par la SSSA, les frais de cours seront remboursés pour autant qu'ils aient déjà été payés. Toute autre demande de compensation sera exclue.
Généralités	<p>Les conditions générales, ainsi que le « règlement d'application « Formation de professeur de sport de neige en Suisse» et le «règlement et directives professeur:e de sports de neige avec brevet fédéral» en vigueur, font partie intégrante de l'inscription et ont une valeur contraignante. Tous les participants s'engagent à respecter les statuts en matière d'éthique pour le sport suisse. En participant à nos offres, les participants reconnaissent les dispositions du statut éthique et s'engagent à le respecter en tout temps. Toute violation des statuts éthique peut entraîner l'exclusion des offres de Swiss Snowsports.</p>
Modification des CG	<p>Les présentes CG peuvent être modifiées à tout moment. Le.la participant:e au cours sera informé:e des éventuels changements. Si le.la participant:e ne fait pas opposition dans les 30 jours, les nouvelles dispositions seront considérées comme acceptées.</p>
For juridique	<p>Le droit suisse est exclusivement applicable aux litiges découlant de la relation contractuelle. Le for juridique est déterminé par les articles 34 et suivants du Code civil suisse. CPC.</p>

Version 202408

Condizioni Generali per i partecipanti ai corsi SSSA

Condizioni	Corsi di formazione, di perfezionamento e Camps Organizzato da SSSA	Corsi di perfezionamento Organizzato da istituzioni o associazioni affiliate
Iscrizione	Tutte le iscrizioni ai corsi devono avvenire online sul sito www.snowsports.ch . Non si accettano iscrizioni orali, telefoniche o in altre forme scritte. L'iscrizione è vincolante!	
Termine d'iscrizione	L'iscrizione deve pervenire a Swiss Snowsports entro il termine d'iscrizione (data dell'iscrizione online). Verranno prese in considerazione iscrizioni pervenute dopo tale termine soltanto se vi saranno ancora posti disponibili e con un sovrapprezzo di CHF 150.00 (CP: CHF 50.00).	L'iscrizione deve pervenire all'organizzatore entro il termine d'iscrizione. Per le iscrizioni giunte in ritardo deciderà l'organizzatore del corso se effettuare un'iscrizione posticipata (in caso di posti ancora disponibili).
Costi del corso e criteri di ammissione	I costi del corso saranno fatturati e dovranno essere pagati prima dell'inizio del corso. Eventuali spese/differenze del corso trattenute dalla banca sono a carico dei partecipanti. I documenti di ammissione devono pervenire alla SSSA al più tardi 3 giorni lavorativi prima dell'inizio del corso. In caso di mancato rispetto di tale termine, si procederà all' esclusione immediata dal corso. I costi del corso non saranno rimborsati.	Se non indicato altrimenti, i costi del corso vengono riscossi in loco all'inizio del corso.
Alloggio/ abbonamento	Swiss Snowsports offre possibilità di alloggio e abbonamenti ad un prezzo speciale (ad eccezione di CP Backcountry). Questi saranno fatturati insieme ai costi del corso. Saranno prenotati solo i pernottamenti/abbonamenti indicati sull'iscrizione!	L'organizzatore del corso non riserva un alloggio né organizza gli abbonamenti. Spetta al/alla partecipante occuparsene.
Convocazione al corso	Una convocazione sarà inviata 10-14 giorni prima dell'inizio del corso.	La convocazione sarà inviata dall'organizzatore del corso.
Attrezzatura	Il/La partecipante dovrà portare la propria attrezzatura. Il materiale didattico NON è compreso nei costi del corso. La convocazione al corso contiene tutte le informazioni necessarie sul materiale.	
Assicurazione dei costi di annullamento	La stipulazione di un'assicurazione dei costi di annullamento è VIVAMENTE raccomandata a ogni partecipante! La relativa documentazione di AXA Winterthur sarà inviata insieme alla fattura. La copertura di AXA Winterthur ha validità dalla data di valuta del pagamento.	
Recesso dopo il termine d'iscrizione	Un'eventuale disdetta va inviata per iscritto all'ufficio di Swiss Snowsports! <ul style="list-style-type: none"> Costi del corso già versati*: Swiss Snowsports non rimborsa i costi del corso. Il rimborso avviene tramite l'assicurazione dei costi di annullamento del/della partecipante. Costi del corso non ancora versati*: devono essere pagati immediatamente a Swiss Snowsports. Il rimborso avviene tramite l'assicurazione dei costi di annullamento del/della partecipante. SSSA rilascia una conferma dopo aver ricevuto il pagamento. * incl. hotel e abbonamento	Le disdette vanno inviate per iscritto all'organizzatore del corso
Protezione dei dati / materiale fotografico	Nella registrazione ed elaborazione dei dati personali, SSSA osserva le disposizioni della legge federale sulla protezione dei dati. Si rimanda alla dichiarazione sulla protezione dei dati. SSSA e i suoi partner (per es. impianti di risalita) si riservano il diritto di utilizzare eventuale materiale fotografico per scopi di marketing. Può revocare l'autorizzazione ad utilizzare i dati e le immagini fino a prima dell'inizio del corso inviando un'e-mail a education@snowsports.ch . I dati necessari per l'attività commerciale vengono naturalmente trattati in modo confidenziale.	
Affiliazione	Il regolamento d'ammissione, diritti e doveri dei membri e regolamento sulle licenze è parte integrante dell'iscrizione. I diplomati e le diplomate dei corsi Kids Instructor ricevono automaticamente un'affiliazione di prova gratuita di 1 anno. I diplomati e le diplomate dei moduli Metodologia, Tecnica, Corso per istruttori/istruttrici, Fuori pista + escursionismo e i moduli a scelta ricevono in omaggio la quota associativa per la stagione successiva. In seguito, il membro deve pagare la quota associativa regolare, a meno che non abbia disdetto entro i termini la sua affiliazione (prima del termine della stagione per la stagione successiva).	
Svolgimento	<ul style="list-style-type: none"> Tutti i partecipanti devono aver stipulato una polizza di responsabilità civile e contro gli infortuni. Swiss Snowsports declina ogni responsabilità! Con riserva di modifica delle date e dei luoghi dei corsi. Eventuali aggiornamenti sono consultabili su www.snowsports.ch. In caso di meno di 6 partecipanti, l'organizzatore decide in merito allo svolgimento del corso. In caso di annullamento del corso da parte di SSSA, i costi del corso, qualora fossero già stati versati, saranno rimborsati. Sono escluse richieste di sostituzione. 	

In generale	Le condizioni generali, tra cui le "Disposizioni di esecuzione per la «formazione dei maestri di sport sulla neve in Svizzera» e il «Regolamento e direttive per i maestri di sport sulla neve con attestato professionale federale», attualmente in vigore, sono parte integrante dell'iscrizione e sono vincolanti. Tutti i partecipanti si impegnano a rispettare il Codice etico per lo Sport Svizzero . Partecipando alle nostre offerte, i partecipanti riconoscono le disposizioni del Codice etico e si impegnano a rispettarlo in ogni momento. Le violazioni del Codice etico possono portare all'esclusione dai programmi di Swiss Snowsports.
Modifiche delle CGC	Le presenti CGC possono essere modificate in qualsiasi momento. Il/La partecipante al corso viene informato/a in merito ad eventuali modifiche. Se non presenta obiezioni entro 30 giorni, le nuove disposizioni si considerano approvate.
Foro competente	Tutte le controversie derivanti dal rapporto contrattuale saranno disciplinate esclusivamente dal diritto svizzero. Il foro competente è disciplinato dagli artt. 34 e seguenti. CPC.

Version 2024/08